

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
25 March 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Пункт 128 повестки дня

**Международный трибунал для судебного преследования
лиц, ответственных за серьезные нарушения
международного гуманитарного права, совершенные
на территории бывшей Югославии с 1991 года**

**Письмо Председателя Совета Безопасности от 19 марта
2010 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имею честь настоящим препроводить нижеследующий текст резолюции 1915 (2010), принятой единогласно Советом Безопасности на его 6286-м заседании, состоявшемся 18 марта 2010 года:

Совет Безопасности,

принимая к сведению письмо Генерального секретаря Председателю Совета от 15 марта 2010 года (S/2010/133), к которому прилагается письмо Председателя Международного трибунала по бывшей Югославии («Международный трибунал») от 1 марта 2010 года,

ссылаясь на свои резолюции 827 (1993) от 25 мая 1993 года, 1581 (2005) от 18 января 2005 года, 1597 (2005) от 20 апреля 2005 года, 1613 (2005) от 26 июля 2005 года, 1629 (2005) от 30 сентября 2005 года, 1660 (2006) от 28 февраля 2006 года, 1668 (2006) от 10 апреля 2006 года, 1800 (2008) от 20 февраля 2008 года, 1837 (2008) от 29 сентября 2008 года, 1849 (2008) от 12 декабря 2008 года, 1877 (2009) от 7 июля 2009 года и 1900 (2009) от 16 декабря 2009 года,

напоминая о том, что в резолюции 1900 (2009) Совет Безопасности постановил, что судьи Кимберли Прост (Канада) и Оле Бьёрн Стёле (Норвегия), несмотря на то, что срок их полномочий истекает 31 декабря 2009 года, завершат дело *Поповича*; и что общее число судей ad litem, работающих в Международном трибунале, может временно превышать максимум в двенадцать человек, предусмотренный в пункте 1 статьи 12 Устава Международного трибунала, притом что это общее число ни в какой момент не будет превышать тринадцать человек, а к 31 марта 2010 года вернется к максимуму в двенадцать человек,



принимая к сведению тот факт, что из-за непредвиденных обстоятельств возникла задержка с вынесением решения по делу *Поповича* и что это решение не будет вынесено к концу марта 2010 года,

будучи убежден в том, что следует разрешить, чтобы общее число судей *ad litem*, работающих в Международном трибунале, временно превышало максимум в двенадцать человек, предусмотренный в пункте 1 статьи 12 Устава Международного трибунала,

настоятельно призывая Международный трибунал принять все возможные меры к оперативному завершению своей работы,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет*, что общее число судей *ad litem*, работающих в Международном трибунале, может временно превышать максимум в двенадцать человек, предусмотренный в пункте 1 статьи 12 Устава Международного трибунала, притом что это общее число ни в какой момент не будет превышать тринадцать человек, а к 30 июня 2010 года или раньше, по завершении дела *Поповича*, вернется к максимуму в двенадцать человек;

2. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

(Подпись) Эммануэль Иссозе-Нгонде
Председатель Совета Безопасности
